

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 21

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

P 2393

Sto.

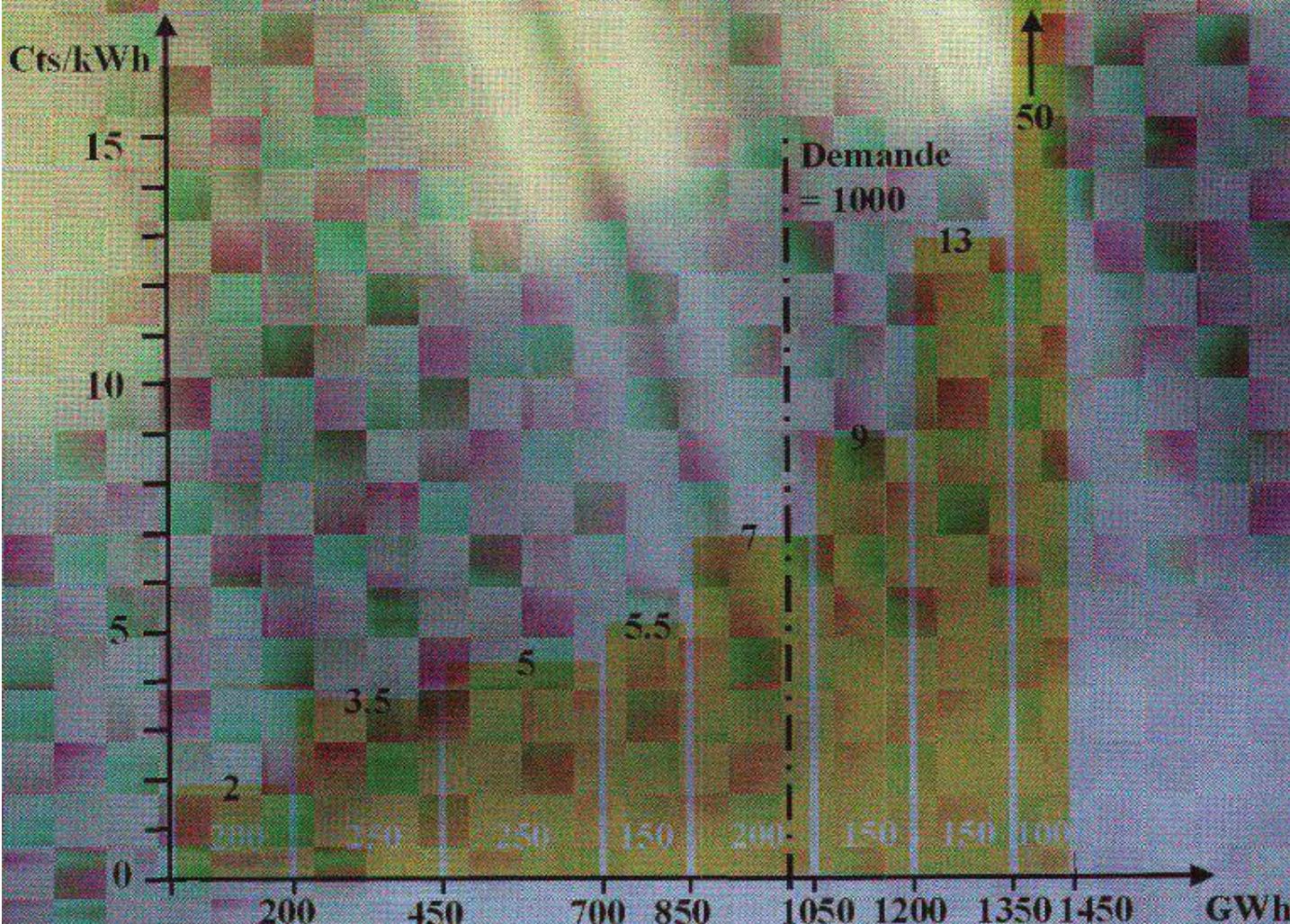
INGENIEURS ET ARCHITECTES SUISSES
BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE
(27^e année - 31 Octobre 1981)

I A S

21

sia

Le débat sur la libéralisation du marché de l'électricité fait rage, balançant entre l'annonce d'une déconfiture programmée et la perspective d'une stimulation économique. P 402.



ETH-Bibliothek



EM000004426011

AEP usic ETH Alumni

Ingénieurs et architectes suisses,

qui paraît 22 fois l'an, est

l'unique revue technique pluridisciplinaire

**Suisse romande:
de niveau universitaire en Suisse romande.**

inEDIT PUBLICATIONS SA

Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie

Tél. 021/695 95 95

et des nouvelles technologies, les lecteurs de IAS font

Fax 021/695 95 50

partie des décideurs dans nombre d'entreprises publiques

Ch. des Jordils 40

et privées. Si vous avez quelque chose à leur dire,

1025 St-Sulpice

planifiez sans délai et faites-le savoir dans nos pages...

Suisse allemande:

KUNZLER-BACHMANN MEDIEN AG

Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie

Tél. 071/226 92 92

Fax 071/226 92 93

Geltenwillenstrasse 8a

9001 St-Gall

IAS

**INGÉNIEURS ET
ARCHITECTES SUISSES**

22 x sia

Bulletin technique de la Suisse Romande
Revue fondée en 1875
Paraît tous les quinze jours

Basé sur un programme rédactionnel diversifié, le plan thématique de *IAS* vous offre un cadre de choix pour mettre en valeur vos produits et vos prestations. Quant à *tec 21*, la revue sœur de *IAS* en Suisse alémanique, elle vous permet de toucher également votre clientèle dans la langue de Goethe à un rythme hebdomadaire. N'hésitez pas à demander le détail des plans thématiques avec les tarifs d'insertion.

**A³
EPFL** GEP usic

ISOVER

Isoler avec clairvoyance

Si facile, si légère avec l'isolation thermique ISOVER!

Avec l'isolation thermique en laine de verre ISOVER, des valeurs U et lambda en tous lieux optimales.



Saint-Gobain Isover SA

1522 Lucens

Tél. 021 906 01 11

Fax 021 906 02 05

8155 Niederhasli

Tél. 01 851 50 40

Fax 01 850 26 28

e-mail: isovert@isovert.ch

www.isovert.ch

Service technique:

Tél. 0848 890 601

Fax 0848 890 605

SAINT-GOBAIN
ISOVER CH

Les meilleures baignoires en acryl sont (aussi) en acier! **STARYLAN**

Avec Starylan, Kaldewei présente des baignoires d'une qualité à ce jour inégalée. Les modèles en Starylan, au design parfait, sont fabriqués à partir d'une combinaison d'acier et d'acryl entièrement nouvelle. Starylan est une coque de baignoire en acier, complétée par un enrobage d'acryl, particulièrement stable, solide et facile à monter. **Vous n'aurez aucun mal à convaincre vos clients qu'ils font le bon choix!**

Pour de plus amples renseignements, appelez le 062/212 56 66 ou tapez www.kaldewei.com

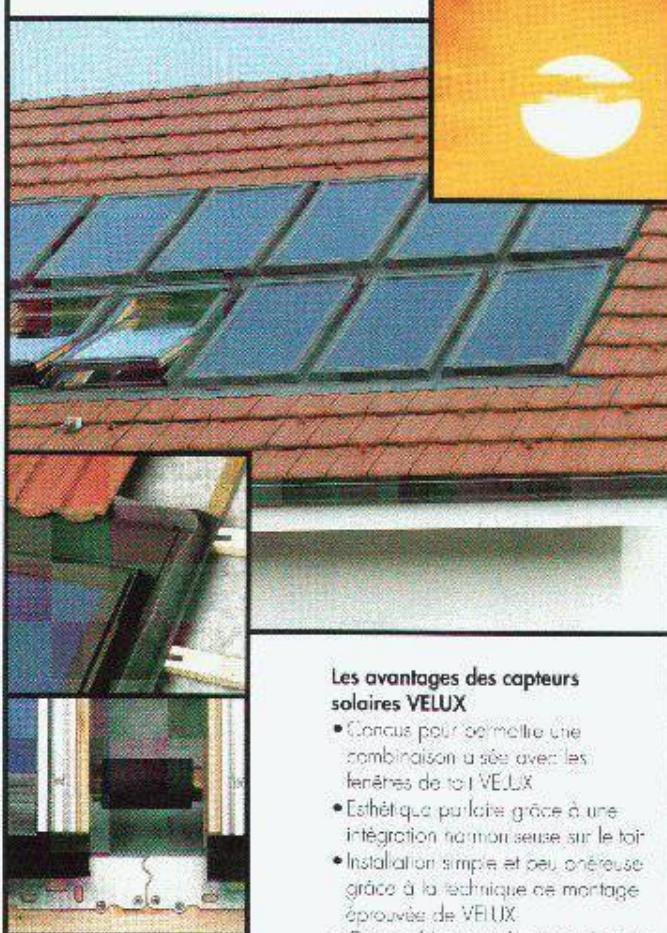
L'essentiel pour le bain.

KALDEWEI

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG, CH-4612 Wangen b. Olten, tél. 062/212 56 66, fax 062/212 16 54, www.kaldewei.com

NOUVEAUTÉ!
CAPTEURS SOLAIRES:
DE L'ÉNERGIE SANS
COMPTEUR

VELUX®



• Le capteur solaire VELUX est monté directement sur les tuiles à tuile sans qu'il soit nécessaire d'intervenir sur la structure de la toiture.

• Les équerres de montage fournies sont les mêmes que pour les fenêtres de toit VELUX.

Les avantages des capteurs solaires VELUX

- Conçus pour se marier avec la combinaison idéale avec les fenêtres de toit VELUX.
- Esthétique parfaite grâce à une intégration harmonieuse sur le toit.
- Installation simple et peu onéreuse grâce à la technique de montage éprouvée de VELUX.
- Compatibles avec le raccordement standard VELUX.
- Profils extérieurs disponibles en aluminium, cuivre ou zinc flancé.
- Absorbeur hautement sélectif permettant un très bon rendement annuel des capteurs.
- Compatibles avec tous les systèmes usuels de chauffage.
- Enregistrés auprès de l'Office fédéral de l'énergie.
- Bénéficiant d'aide subventionnée.

VELUX (SUISSE) SA
Industriestrasse 7, CH-4632 Trimbach
Téléphone: 062/289 44 44
Fax: 062/293 16 80
E-Mail: VELUX.CH@VELUX.com
internet: www.VE.LUX.ch

Cours pour capteurs solaires VELUX
VELUX organise pour tous les maîtres d'œuvre intéressés un cours détaillé sur les capteurs solaires. Demandez des informations à l'aide du coupon ci-dessous.

BIEN PLUS QU'UNE FENÈTRE

Veuillez SVP m'adresser la documentation suivante:

- La nouvelle brochure «Capteurs solaires»
- La documentation pour les cours «Capteurs solaires»

Nom _____

Adresse _____

NP/Lieu _____

Téléphone _____

A retourner à: VELUX (SUISSE) SA, Industriestrasse 7, CH-4632 Trimbach

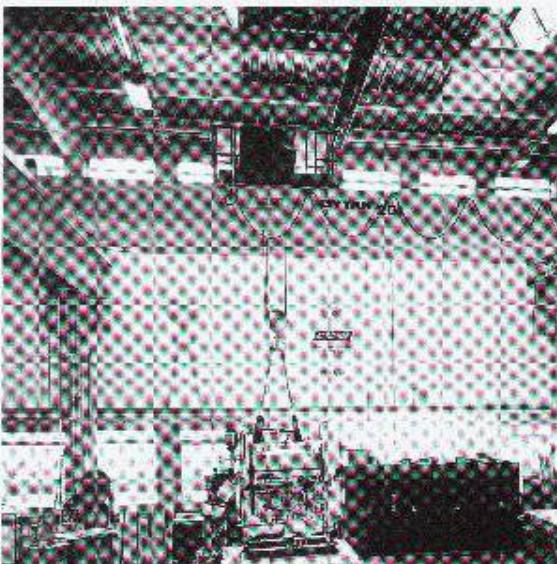
IAS

NOS PERFORMANCES EN CONSTRUCTION DE GRUES NORMALISÉES SE LAISSENT MESURER!

La norme ISO 9001 n'est pas la seule preuve de performance. S'y ajoutent les conseils axés sur les projets, un montage conscient et notre ferme volonté de faire des exploits, notamment dans le service après-vente. Ce sont le client et ses exigences qui sont pour nous l'étalon de mesure!



MARTI-DYTAN AG
Dytan-Kranbau
ISO 9001
Dytan-Kranbau GmbH & Co. KG
Dytan-Kranbau GmbH & Co. KG



MARTI-DYTAN AG

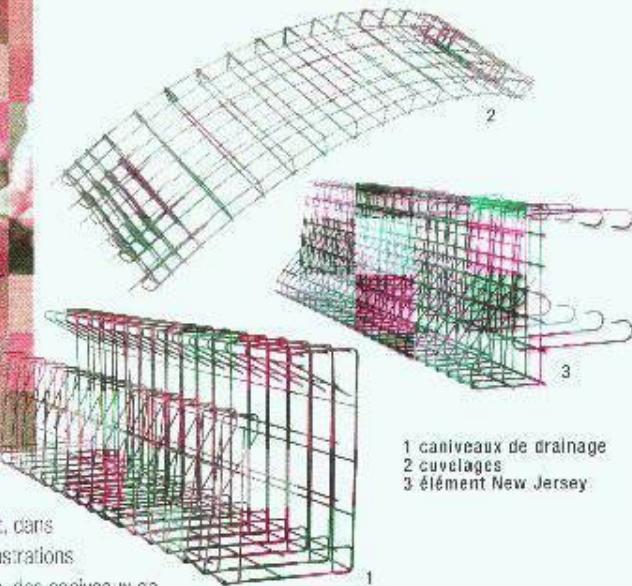
Dytan-Kranbau, Lager- und Fördersysteme, CH-6048 Horw
Téléphone 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

Les armatures FIRISTA:

L'avance du préfabriqué



**FISCHER
RISTA AG**



Les armatures FIRISTA pour éléments en béton en tous genres sont préfabriquées individuellement et soudées industriellement – dans la fabrication d'articles en ciment, dans la préfabrication du béton et bien entendu sur tous les chantiers, par exemple. Les illustrations présentées à droite sont des exemples d'armatures préfabriquées pour des cuvelages, des caniveaux de drainage et des éléments New Jersey. La fabrication chez Fischer Rista garantit une réalisation aux cotes. L'entreprise dispose d'installations de soudage et de pliage très modernes. Le montage des pièces individuelles se fait dans des gabarits, ce qui assure la position précise de chacune des barres.

Fischer Rista AG 5734 Reinach, Tel. 062 771 67 67, Fax 062 771 69 69
E-Mail: info@fischer-rista.ch, Internet: www.fischer-rista.ch

Revêtements de sols sans joints

repoxit les spécialistes de revêtements de Winterthur



Résine synthétique
Un matériau étanche, résistant au poignement et à l'abrasion.

Xylolite
Un matériau à protection thermique, antigelissant et sans poussière.

Béton dur
Un matériau d'entretien facile, sans poussière, résistant à l'abrasion et à la compression.

Depuis des décennies, les revêtements de sols sont notre passion. Qualité et service sont impeccables. Nous maîtrisons de part en part les problèmes de revêtements...
... prenez-nous au mot.

forbo
repoxit

Die Bodenmacher aus Winterthur

Forbo-Repoxit AG
Helgenstrasse 21
Case postale
CH-8404 Winterthur
Tél. +41 (0) 52 242 17 21
Fax +41 (0) 52 242 93 91
Succursale: 3014 Bern
www.repoxit.forbo.com

Succursale: 3014 Bern, Tél. 031 333 82 00

UNE GAMME DE LOGICIELS DU CALCUL A LA PRODUCTION

+ CALCUL STATIQUE

Métal, bois
Béton armé
Aluminium
Mécanique

ROBOT Millennium

- Système intégré pour l'analyse et le calcul de structures
- Multi normes, multi langues



+ CAO SUR AutoCAD 2000

ProSteel 3D CAO structures métalliques sur AutoCAD

+ FAO STRUCTURES METALLIQUES

Système VITAL MANAGER

Pour les charpentiers métalliques :

- gestion de fabrication
- gestion du stock
- suivi d'affaires

Faxez-nous votre demande au 00 33 4 76 41 97 03!

Société: Activité:
Adresse:
CP: Ville:
Tel: Fax:
Nom: Fonction:
E-mail:

- je souhaite être contacté par un ingénieur commercial
 je souhaite recevoir gratuitement un CD-ROM de présentation
Je souhaite recevoir une documentation sur vos solutions:
 calcul et dessin structures métalliques
 calcul et dessin béton armé
 calcul bois
 gestion de fabrication / suivi d'affaires

RoboBAT

2, rue Lawesier - Zinst de Montbonot - 38334 St Ismier Cedex
Tél : (+33)(0)4 76 41 80 62 - Fax : (+33)(0)4 76 41 97 03
www.robobat.com - info.robobat@robobat.com

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 Parait tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Éditeur : SEATU - Société des éditions des associations techniques universitaires

Organe des associations :

SIA - Société suisse des ingénieurs et des architectes

A+ZPH - Association suisse des architectes de l'Ecole

ETH Zurich - Anciens élèves de l'EPFZ

USIC - Union suisse des ingénieurs-conseils

Est en outre représentée dans le SEATU :

FAS - Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bessières 4, 1024 Ecublens

Tel: 02 1668 20 98, fax 02 1668 20 94

E-mail : ias@seatu.ch CCP 10-5275-2 Lausanne

Adresseurs & rédacteurs responsables:

Francesco Della Casa, arch. dipl., EPFL/IMA, Réd. en chef

E-mail : dellacasa@wiso.epfl.ch

Frédéric Kaeble, phys., dipl., EPFL/IMA

E-mail : kaeble@wiso.epfl.ch

Jérôme Ponthi, ing. civil dipl., EPFL/IMA

E-mail : ponthi@wiso.epfl.ch

Rédacteur adjoint:

Manfred Möhlbradt, ing. civil dipl., IMA

Secrétaire de rédaction:

Maya Haïss

E-mail : haiss@wiso.epfl.ch

Assistante de rédaction:

Katia Tressi, arch. dipl., EPFL

E-mail : tressi@wiso.epfl.ch

Correspondants du secrétariat général de l'IAS:
Charles Von Büren & Edith Krebs

Tous les documents sont tenus secrétaires à l'accord préalable.
Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et
l'indication de la source.

Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux

Tel: 021 956 81 81

Graphisme:

Ateliers Poisson, Av. J.J. Monneret, 1013 Lausanne
Giorgio Pesci & Clara Balloni V. del Montero

Photolitho:

Images3, Chemin de Renens, CP 1000 Lausanne 16

Regie des annonces:

Suisse romande: Suisse allemande:

INFOT Plus (Lausanne SA) Cantons Berninois AG

CH des Jorat 10 Seelisbergstrasse 8a

Code postal: 74 Postfach 11 52

1025 Saint-Gall 9001 Saint-Gall

Tel: 021 605 55 50 07 926 92 92

Fax: 021 605 55 50 07 926 92 93

Tarif:

HTVA 2,4 % comprise - NPA non contractable 249.- CHF

Suisse: Étranger:

Abonnement d'un an: Fr. 180.- Fr. 180.-

Numéros isolés: Fr. 9.50 - abonnement

Forfaits pour professionnels et pour membres des associations CEP, USCI, AEC2PL et UTS

Abonnement: carte au nom et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA:

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Selmastrasse 16, 8039 Zurich

Tel: 01 283 15 15, fax 01 201 68 55, 01 851 23

Parat chez le même éditeur:

tac21 Rédaction: Rue genfstrasse 11, cp 620, 8021 Zurich

Tel: 01 288 30 60, fax 01 288 53 70

tar-tac21.comprise: Suisse: Changer:

Abonnement d'un an: Fr. 230.- Fr. 235.-

Numéros isolés: Fr. 8.50 - abonnement

Vente des normes et de la documentation:

Secrétariat SIA-VBD, av. Junim 6, 100 Lausanne,

Tel: 021 546 34 21, fax 021 547 19 24 (France)

Tel: 061 67 89 74, fax 061 67 89 76 (Italie)

(Photomontage: Giorgio Pesci)

PAGE DE COUVERTURE

La libéralisation du marché de l'électricité
provoquera-t-elle une hausse des prix?

(Photomontage: Giorgio Pesci)